

Apreciado Estudiante y Padre de Familia o Acudiente:

Este semestre, su escuela es una de un selecto grupo de escuelas elegidas en el estudio nacional de instrucción de escritura. La escuela fue elegida por la excelente reputación que tiene en sus programas. Durante el presente año, recogeremos información referente a la escritura en actividades de lenguaje, matemáticas, ciencia, y estudios sociales con el fin de obtener un panorama más completo en actividades de escritura dentro de una gama de temas.

No estamos haciendo ningún cambio en la enseñanza para el desarrollo de este estudio, simplemente queremos aprender más acerca de los diferentes tipos de experiencia en la escritura que tienen los estudiantes.

Vamos a observar las clases, entrevistar algunos estudiantes una vez durante el transcurso del semestre, recoger ejemplos de algunos trabajos desarrollados por los estudiantes, y probablemente tomaremos algunas fotografías de los estudiantes mientras están en clase. Esto nos permitirá entender como la escritura es empleada en diversos temas. Nuestros informes y presentaciones pueden incluir algunos ejemplos de trabajos realizados por los alumnos, como también de sus actividades en clases, de modo que otros puedan aprender de ellos. Los comentarios de los estudiantes serán completamente confidenciales y nadie será identificado por su nombre en ningún informe o discusión de los resultados.

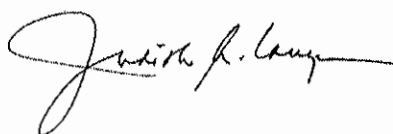
Apreciaremos su permiso para que los miembros de nuestro grupo de investigación puedan recopilar muestras de trabajos escritos y entrevistar a algunos estudiantes. Las entrevistas serán programadas de manera tal que no interrumpen el horario de clases de los estudiantes, y tomarán un tiempo aproximado de 45 minutos. Por favor firme el formulario de aceptación y consentimiento que viene adjunto a esta carta, y entrégueselo al profesor lo más pronto que le sea posible.

En cualquier momento usted puede arrepentirse de haber aceptado este consentimiento y dejar de participar sin ser sancionado. Usted no está comprometido legalmente al aceptar su participación en este estudio. Si tiene cualquier pregunta que no haya sido contestada por el investigador con respecto a sus derechos como participante en estudios de investigación, o si quiere reportar cualquier duda sobre el estudio en particular, puede comunicarse con la Oficina de Aprobación Regulatoria Investigativa de la Universidad en Albany al teléfono 800.365.9139 o orrc@uamail.albany.edu.

Cordialmente,



Arthur Applebee
Doctor Distinguido



Judith Langer
Doctora Distinguida

Approved by IRB Valid Thru:
DEC 6 2008
The University at Albany

Aprobación del Estudiante:

He leído su carta referente a la investigación que será realizada en mis clases durante el año escolar 2008-2009.

Yo doy ____ / No doy ____ permiso a ustedes de recoger muestras de mis trabajos escritos, y de entrevistarme acerca de mi escritura. Entiendo que esto puede ser utilizado como ejemplos en publicaciones e informes del proyecto, y que no será identificado por mi nombre.

Yo doy ____ / No doy ____ permiso a ustedes de incluirme en fotografías que sean tomadas durante las actividades realizadas en clase. Entiendo que pueden ser usadas como ilustraciones en publicaciones e informes del proyecto, y que en éstas no será identificado por mi nombre.

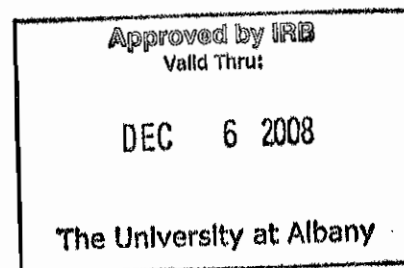
Firma del estudiante _____ Fecha _____

Consentimiento del Padre o Acudiente:

Yo doy ____ / No doy ____ permiso a ustedes de recoger muestras de los trabajos escritos por mi hijo(a), y de entrevistarlo(a) acerca de su escritura. Entiendo que esto puede ser utilizado como ejemplos en publicaciones e informes del proyecto, y que él o ella no será identificado(a) por su nombre.

Yo doy ____ / No doy ____ permiso a ustedes de incluir a mi hijo(a) en fotografías que sean tomadas durante las actividades realizadas en clase. Entiendo que pueden ser usadas como ilustraciones en publicaciones e informes del proyecto, y que en éstas él o ella no será identificado(a) por su nombre.

Firma del Padre o Acudiente _____ Fecha _____



Profesor(a): _____ Escuela: _____